



# Sport

# GIALLOROSSO

... e dintorni

[www.usborgo.net](http://www.usborgo.net)

[www.sportgiallorosso.it](http://www.sportgiallorosso.it)



RARI NANTES

VALSUGANA



PERIODICO MENSILE DI INFORMAZIONE GRATUITA - ANNO XXXI

GIUGNO 2013

## Giro giro tondo, casca il mondo...



La buona notizia è che l'estate sta per arrivare (dicono...);  
la cattiva è che il calcio va in soffitta. Ma niente paura: non casca per questo il mondo.  
Da settembre i nostri piccoli giallorossi riprenderanno a giocare, a praticare il calcio  
(non sempre si tratta della stessa cosa), quelli più grandi proveranno a riproporsi  
per migliorare i risultati di una stagione non proprio esaltante.  
A corollario di un anno comunque lungo e faticoso arriva il Trofeo del Borgo per Giovanissimi,  
una manifestazione che è diventata ormai un classico nel calendario del calcio giovanile.



**bruno**  
**divina**  
& C. snc

**PAVIMENTI**  
**TENDE DA SOLE**  
**TAPPETI**  
**BIANCHERIA**  
**PER LA CASA**

Corso Vicenza, 26 - Borgo Valsugana  
tel. 0461 753688

[u.s. **BORGO**  
promozione]

Stagione senza fuochi artificiali per i giallorossi

## Anche il prossimo anno in Promozione

L'obiettivo per il nuovo anno è quello di ricaricare le pile e ripartire

A salvezza raggiunta la squadra di Ennio Floriani ha concluso il campionato senza lasciare traccia. Troppo motivate Baone e Calcio Chiese (rispettivamente damigella d'onore e dominatrice del torneo) per consentire ai giallorossi di strappare punti alle prime forze del raggruppamento. Il "grosso" era per fortuna già stato fatto.

### > I marcatori

- 9 Stefano Gonzo
- 8 Davide Marchi
- 5 Claudio Zampiero
- 4 Roberto Vinante
- 3 Davide Dalsasso, Andrea Dietre
- 1 Fabrizio Dandrea, Cristiano Feller, Andrea Gaiardo, Fabrizio Trentin, Matteo Vesco, Roberto Vinante



> Stefano Gonzo, capocannoniere

Dopo l'ennesimo girone di ritorno col freno a mano tirato (ormai sembra un *must* per la squadra maggiore) il gruppo ha saputo trovare i punti della riconferma nel primo campionato provinciale contro le avversarie dirette proprio nel momento giusto. A dir la verità, quasi in extremis, dopo un periodo di appannamento che aveva anche fatto temere il peggio. La vittoria di Mezzolombardo ha però mostrato che la squadra, nei momenti decisivi, sa ancora mettere in campo valori importanti: quelli che alla fine hanno portato una salvezza "tranquilla". Ora si gira pagina e si programma per il prossimo anno.

### CLASSIFICA CAMPIONATO PROMOZIONE

Squadra	Pt	G	Totale					Casa					Trasferta					Mi	S
			V	N	P	Gf	Gs	V	N	P	Gf	Gs	V	N	P	Gf	Gs		
Calciochiese	60	30	18	6	6	44	23	9	4	2	24	10	9	2	4	20	13	0	0
Baone	56	30	16	8	6	49	28	8	3	4	24	15	8	5	2	25	13	-4	0
Lavis	55	30	15	10	5	46	23	7	4	4	23	12	8	6	1	23	11	-5	0
Rotaliana	50	30	14	8	8	51	40	9	4	2	30	15	5	4	6	21	25	-10	0
Arco	46	30	13	7	10	51	40	6	4	5	23	23	7	3	5	28	17	-14	0
Ravinense	46	30	13	7	10	58	50	6	4	5	31	29	7	3	5	27	21	-14	0
Bassa Anaunia	46	30	13	7	10	44	38	10	2	3	29	16	3	5	7	15	22	-14	0
Condinese	43	30	13	4	13	64	55	8	2	5	32	19	5	2	8	32	36	-17	0
Villazzano	43	30	11	10	9	51	46	7	5	3	30	24	4	5	6	21	22	-17	0
Castelsangiorgio	40	30	12	4	14	40	45	6	3	6	21	19	6	1	8	19	26	-20	0
<b>Borgo</b>	<b>40</b>	<b>30</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>40</b>	<b>45</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>21</b>	<b>27</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>-20</b>	<b>0</b>
Rovereto	38	30	10	8	12	43	49	4	6	5	21	24	6	2	7	22	25	-22	0
Pinzolo Campiglio	37	30	9	10	11	43	42	5	4	6	24	20	4	6	5	19	22	-23	0
Garibaldina	28	30	8	4	18	41	62	4	1	10	16	30	4	3	8	25	32	-32	0
Azzurra	24	30	6	6	18	36	63	4	2	9	20	32	2	4	9	16	31	-36	0
Vallagarina	14	30	3	5	22	24	76	1	4	10	10	31	2	1	12	14	45	-46	0

Pt=Punti; G=Giocate; Mi=Media inglese; S=Sanzioni; V=Vinte; N=Nulla; P=Perse; Gf=Gol fatti; Gs=Gol subiti

**L'ACCONCIATURA  
DININA**  
di Divino Mariano  
Compattini Aurora

Martedì 8.30-12.00 14.00-19.00  
Mercoledì 8.30-12.00 14.00-19.00  
Giovedì CONTINUATO 13.00-20.00  
Venerdì 8.30-12.00 14.00-19.00  
Sabato CONTINUATO 8.30-16.00  
Lunedì chiuso

Via Feltre 7 - Olle  
tel. 0461 754767

**IDEALCASA**  
AGENZIA IMMOBILIARE  
**BATTISTI**

BORGO VALSUGANA - Corso Ausugum, 2  
tel. 0461 753777 - fax 0461 753769

LEVICO TERME - VIA Dante, 24  
Tel. 0461 701858

**ERMANNO MOSER**  
MACCHINE E DETERGENTI PER PULIZIA INDUSTRIALE

Via V. Molinari, 6 - Fraz. Olle  
Borgo Valsugana (TN)  
Tel. 0461 753825 - fax 0461 756433  
cell. 339 5340240  
e-mail: moserermanno@alice.it

**Hotel Cristo d'Oro**  
Albergo - Ristorante  
Pizzeria  
Pasticceria artigianale

SAMONE - VIA MONTE CIMA 10 - TEL. 0461 762243

**STUDIO OTTICO  
DENICOLO**

CORSO AUSUGUM 1 - BORGO VALSUGANA  
TEL./FAX 0461 752359 - otticodenicolo@virgilio.it

PAG.  
02

**BAR CUSSO**  
BORGO VALSUGANA  
Piazza Dante, 17  
tel. 0461 753029

**IDROTECH®**  
ACQUA.TECNOLOGIA.AMBIENTE

IMPRESA DI  
COSTRUZIONI IDRAULICHE  
Via Cesare Abba, 8  
38122 Trento (TN)  
Tel. (0461) 930229  
Fax (0461) 397070  
Email: info@idrotech.it  
Web: www.idrotech.it

Troppi infortuni ed assenze per ripetere i successi degli anni precedenti

## Juniores feriti nell'onore

La stagione non è stata comunque del tutto negativa: lanciati diversi giovani elementi

Anche per quest'anno cala il sipario sul campionato della nostra juniores.

Sarebbe stato sufficiente assistere alla partita disputata in Coppa Regione contro il Naturno per capire l'annata dei nostri ragazzi. Abbiamo incontrato una squadra che, pur ben disposta in campo e con qualche interessante individualità, era ampiamente alla nostra portata; purtroppo già agli ottavi siamo caduti, uscendo mestamente alla prima difficoltà da questa vetrina regionale, nella quale, impegnandoci maggiormente e dimostrando in pieno le capacità di molti giocatori, avremmo potuto fare più strada. Il sunto è proprio questo: quest'anno, nonostante le potenzialità dei nostri giocatori, non siamo quasi mai riusciti ad esprimere il nostro livello di gioco, soprattutto nelle partite importanti: abbiamo alternato gare entusiasmanti (come ad esempio il derby con il Levico, o la vittoria sulla capolista Rotaliana) a prestazioni deludenti: partite giocate in maniera svogliata ed assente (in classifica generale siamo finiti ottavi, dopo anni di successi); non sempre siamo stati pronti a finalizzare le tante occasioni da gol create e molto spesso la nostra difesa è stata scricchiolante.

C'è da dire, comunque, che i ragazzi sono sempre sembrati pienamente consapevoli di queste problematiche e davvero dispiaciuti per le prestazioni poco soddisfacenti. Tanti gli infortuni che ci hanno perseguitato durante la stagione e che ci hanno costretto ad inventare di volta in volta la giusta formazione da mettere in campo; assenze tutte di rilievo: i lungodegenti Matteo Simoni e Jacopo Gaiardo, e quelle più brevi, ma altrettanto "pesanti" di Matteo Dallapiccola, Alberto Galvan, Ivan Andreatta, Mario Sirignano, Marco Mengarda, Mattia Bordato, Andrea Gecele e Gabriele Bernardi. L'annata non è stata certamente delle migliori, ma dobbiamo vedere pur sempre il bicchiere mezzo pieno; il gruppo ha comunque lavorato per crescere ed imparare il più possibile ed è riuscito – di questo siamo molto orgogliosi – a fornire alla Prima squadra, a più riprese, i suoi elementi migliori. E siamo felici che tanti ragazzi del '97 abbiano fatto il loro ingresso nella categoria superiore, molto spesso da veri protagonisti, per dare più forza al gruppo; un

grazie e complimenti quindi a: Lorenzo Purin, Hamza Zaidoune, Lorenzo Pradel, Francesco Moggio, Dario Ferrai, Karem Driouchy e Thomas Gonzo. Vorrei citare poi, a titolo di ringraziamento, anche tutti i restanti componenti della rosa, ad iniziare dai portieri Crnjac Ante e Mirko Pellissero; poi, a seguire: Federico Voltolini, Fabrizio Trentin, Pierluca Camozzato, Mirko Moranduzzo, Dario Trentin, Zakaria Chadli, Cristiano Feller, Omar Driouchy, Massimiliano Sordo; infine i ragazzi del '96: Mouhcine Bendak, Alessandro Paoli, Francesco Medaglia e Gabriel Sordo.



Adesso ci fermiamo un attimo e buttiamo dietro la schiena questa stagione non propriamente felice. Comunque costruttiva. Il campionato è finito, le luci si spengono sul "Comunale" di via Gozzer; l'appuntamento è per tutti a fine agosto. Allora, un veloce sguardo alla stagione passata, proprio per capire che tutti insieme possiamo mettere le basi per una nuova meravigliosa avventura; uniti ci si deve impegnare a ritrovare le giuste motivazioni per un pronto riscatto, sicuri e consapevoli di avere a disposizione tanti buoni giocatori su cui costruire la prossima squadra e, soprattutto, convinti che possiamo e dobbiamo avere la voglia di toglierci ancora delle belle soddisfazioni e disputare un anno (magari con l'augurio di un pizzico di salute in più), da veri protagonisti!

S.S.

[U.S. **BORGO**  
juniores]



**Partner Service**

Località Broletti  
38050 Castelnuovo Valsugana (TN)  
Tel. 0461 752664



**STAZIONE  
DI RIFORMIMENTO**  
di Perozzo Albino

**CENTRO LAVAGGIO  
AUTO  
INTERNO-ESTERNO**

**eni**

Corso Vicenza, 62  
Borgo Valsugana  
tel. e fax 0461 753013

pulizie e servizi  
di fontana luca  
**Euroclean**  
MULTISERVICE

sede legale: Via Gozzer 15/c  
Borgo Valsugana  
tel. 0461 751273 - fax 0461 756751  
info@eurocleanpulizie.com  
www.eurocleanpulizie.com

uffici: Via XI Febbraio - Borgo Valsugana

**Autocentro**  
**3000 SNC**

Centro MotorScare

**OFFICINA ELETTRAUTO  
VENDITA AUTO NUOVE ED USATE**

Via Puisse, 27/A - Zona Art.  
38051 BORGO VALSUGANA (TN)  
Tel. 0461 754113 - Fax 0461 754502

**FAMIGLIA  
COOPERATIVA**

**BASSA VALSUGANA scarl**  
Società cooperativa a responsabilità limitata



**Cassa Rurale**

**Olle-Samone-Scurelle**  
Banca di Credito Cooperativo



**FARMACIA VALLE**

Dr. Luigino Bailo

Piazzale Dante Alighieri, 3  
Borgo Valsugana TN  
tel. 0461 753177

PAG.  
**03**

[u.s. BORG  
allievi ]

Alessandro Paoli è un perno della difesa della squadra giallorossa

## Allievi cresciuti bene

Riesce a conciliare studio e attività sportiva con ottimi risultati in entrambi i campi



**bautechnik**

BAUTECHNIK SRL  
Via E. Fermi 22 - Bolzano - Tel. 0471 926 111 - Fax. 0471 926 115  
E-mail: info@bautechnik.it - PEC: bautechnik@pec.it

Filiale Terzano - Magazzino reparto edile  
Via Andriano 18 - 39018 Terzano  
Tel. 0471 926 232 - Fax. 0471 257 842

Filiale Trento - Via dei Salteri 41/2 - 38121 Trento  
Tel. 0461 823 251 - Fax. 0461 829 753

## BAR TRENTO

Corso Ausugum, 16  
Borgo Valsugana

**Banca FIDEURAM**

Giorgio Caumo  
Private Banker  
Soluzioni per il risparmio  
e la previdenza

Via Ortigara 4 - Borgo Valsugana  
tel. 0461 757280 - cell. 335 7295100  
e-mail: gcaumo@bancafideuram.it

INTESA SINDACATO Iscritto all'Albo dei Promotori Finanziari

**RISTORANTE  
Centrale**  
PIZZERIA

Piazza Martiri della Resistenza, 3  
Borgo Valsugana - tel. 0461 752205

> INTERVISTA



**Nome:** Alessandro  
**Cognome:** Paoli  
**Squadra del cuore:** Inter  
**Calciatore preferito:** Javier Zanetti, anche se non ricopre il mio stesso ruolo  
**Film preferito:** Forrest Gump  
**Hobby:** mi piace giocare a tennis e suonare la chitarra  
**Sogno nel cassetto:** prima della fine del campionato, segnare qualche gol

### Alessandro, facciamo due chiacchiere: come stai, come è la tua forma a fine stagione?

La mia forma fisica in questo momento è ottima grazie ai lunghi allenamenti in cui cerco sempre di dare il meglio.

### Tre aggettivi per descriverti.

Penso di essere serio, corretto e determinato.

### Parliamo della squadra: obiettivi e uno sguardo al Campionato.

Il nostro obiettivo era quello di arrivare più in alto possibile: anche se a mio parere non siamo stati protagonisti di un buon campionato, la valutazione complessiva della stagione è abbastanza positiva. Siamo stati un po' sfortunati dal punto di vista degli infortuni: le assenze di alcuni giocatori si sono fatte sentire e, molto spesso, alcuni di noi sono costretti a giocare più partite ravvicinate, anche con la squadra Juniores. Per questo certe volte è mancato un adeguato tempo di recupero. I nostri risultati positivi, inferiori comunque alle nostre possibilità, sono dovuti proprio all'impegno e allo spirito di sacrificio messo in campo da parte di tutti: non si tratta del merito dei singoli, come spesso accade.

### Per quanto riguarda te, come ti sei trovato in questo gruppo?

Mi sono trovato molto bene con questo gruppo perché giochiamo assieme fin da quando eravamo Pulcini. Siamo una squadra già ben consolidata.

### Come sei riuscito a conciliare lo studio con gli allenamenti?

Anche se frequento un liceo riesco ad organizzare tutti i miei impegni ed a studiare prima degli allenamenti. Ce la faccio.

### Un ultimo pensiero: a chi?

Un ultimo pensiero va sicuramente alla mia famiglia che mi ha sempre sostenuto. Infine ringrazio i miei allenatori che con i loro consigli mi hanno aiutato a migliorare come calciatore.

A.L.



PAG.  
04

**AMBULATORIO MEDICO DENTISTICO  
PRO.ME.DE.**

SI RICEVE SU APPUNTAMENTO  
TEL. 0461 753900  
Piazzale Dante Alighieri, 9 - Borgo Valsugana (TN)

**BORGO VALSUGANA**  
Via XX Settembre, 21  
Tel. 0461 753726  
Fax 0461 759266  
bottegadivina@virgilio.it

**BOTTEGA DEL COLORE  
GIANNI DIVINA & C. s.n.c.**

INGROSSO E DETTAGLIO

COLORI - VERNICI  
RIVESTIMENTI - DECORATIVI  
MATERIALI PER  
SISTEMA A CAPPOTTO



Si conclude una stagione intensissima per i Pulcini di Charlie Boneccher

# Bravi a Scuola... di Calcio

La squadra si piazza tra le prime quattro forze provinciali nel torneo di chiusura

Reduci da due vittorie e due pareggi i Pulcini A di Carlo Boneccher cadono clamorosamente contro il Levico A, in casa, perdendo 4 a 0. Poi si riscattano con tre vittorie consecutive contro Audace A, Oltrefersina A e Primiero A.

**Borgo A - Levico Terme A 0-4**  
I tempo: Borgo A - Levico Terme A 0-2  
Pinton L.; Battisti L., Bandak A., Fusi S.; Angheben S., Divina F., El Aouni Y.; Moggio A.

II tempo: Borgo A - Levico Terme A 0-1  
Pinton L.; Cristofolletti S., Bandak A., Battisti L. (8' Fusi S.); Angheben S., Ferrari A. (C), El Aouni Y. (8' Divina F.); Dupi N.

III tempo: Borgo A - Levico Terme A 0-1  
Pinton L.; Cristofolletti S., Bandak A. (9' Battisti L.), Divina F. (8' Fusi S.); Angheben S. (8' El Aouni Y.), Ferrari A. (C), Dupi N.; Moggio A.

**Borgo A - Audace A 1-0**  
I tempo: Borgo A - Audace A 1-0  
Hasani V.; Divina F. (C), Mengarda A., Battisti L.; Angheben S.; Moggio A., El Aouni Y.  
Reti: Alessandro Moggio

II tempo: Borgo A - Audace A 0-0  
Vata N.; Cristofolletti S., Bandak A., Fusi S.; Angheben S.; Essebar O., Dupi N.



III tempo: Borgo A 1 - Civezzano A 0  
Hasani V. (8' Vata N.); Battisti L. (8' Cristofolletti S.), Mengarda A., Bandak A.; Divina F. (8' Angheben S.); El Aouni Y. (8' Essebar O.), Dupi N. (8' Moggio A.)

**Oltrefersina A - Borgo A 2-5**  
I tempo: Oltrefersina A - Borgo A 0-4  
Hasani V.; Battisti L., Bandak A., Pinton L.; Divina F. (C); Moggio A., Dupi N.  
Reti: Nicolas Dupi (4)

II tempo: Oltrefersina A - Borgo A 2-0  
Vata N.; Cristofolletti S., Bandak A., Fusi S.; Angheben S.; El Aouni Y., Essebar O.

III tempo: Oltrefersina A - Borgo A 0-1  
Hasani V. (9' Vata N.); Battisti L. (7' Fusi S.), Angheben S. (9' El Aouni Y.), Cristofolletti S. (7' Pinton L.); Divina F.; Moggio A. (7' Essebar O.), Dupi N.  
Reti: Nicolas Dupi

**Borgo A - Primiero A 3-1**  
I tempo: Borgo A - Primiero A 0-1  
Hasani V.; Battisti L., Mengarda A., Pinton L.; El Aouni Y., Ferrari A. (C), Divina F.; Moggio A.

II tempo: Borgo A - Primiero A 2-0  
Vata N.; Cristofolletti S., Bandak A., Fusi S.; Angheben S., Divina F., El Aouni Y. (6' Moggio A.); Dupi N.  
Reti: Nicolas Dupi, Alessandro Moggio

III tempo: Borgo A - Primiero A 1-0  
Hasani V. (8' Vata N.); Battisti L. (6' Mengarda A.), Bandak A., Pinton L. (8' Fusi S.); Angheben S., Ferrari A., Cristofolletti S. (11' Battisti L.); El Aouni Y. (6' Dupi N.)  
Reti: Nicolas Dupi

La squadra, oltre che prendersi ottime soddisfazioni in campionato, si è anche qualificata alle finali del torneo di "Sei bravo a...Scuola di calcio 2013" eliminando l'Arco. Battuti nella giornata conclusiva del torneo dal Mezzocorona in semifinale, i Pulcini giallorossi non si sono qualificati per la finalissima, vinta poi dallo stesso Mezzocorona sul San Rocco, ma hanno ottenuto comunque un ottimo risultato, qualificandosi tra le prime quattro squadre su un lotto di 41 partecipanti.

C.B.

[U.S. BORGOPULCINI]



FOTO OTTICA  
**trintinaglia**

**SVILUPPO E STAMPA IN 30 MINUTI**  
Servizi matrimoniali - Restauro foto - Centro ottico

Borgo Valsugana - Largo Dordi, 8 - tel. 0461 753263  
Centro Comm. "Le Valli" - tel. 0461 757351

**BAR BOCCIODROMO**

Via della Fossa, 7 - Borgo Valsugana (Tn)  
tel. 0461 752775 - orario: 8-12 13.30-24 (chiuso lunedì)

TRIS - TOTOCALCIO - RICARICHE TELEFONICHE  
GRATTA E VINCI - SALA RIUNIONI - AMPIO PARCHEGGIO  
PARTITE CALCIO IN DIRETTA MAXISCHERMO  
E 2 TV SKY-MEDIASET PREMIUM (oltre 100 posti a sedere)  
SCOMMESSE SPORTIVE  
(esclusiva zona Bassa Valsugana) WinforLife!

**REMO GANARIN**

**BORGOPULCINI TRENTO**  
TEL. 0461 753390

**BEAUTY PLANET**  
ESTETICA CENTRO BENESSERE

Viale Venezia, 20/B - Castelnuovo (TN)  
tel/fax 0461 753590 www.beautyplanet.tn.it

**CENTRO STAMPA**  
**GAIARDO O. SNC**

Via Ortigara 6  
Borgo Valsugana  
tel./fax  
0461 753576

**ElettroDPD**

Borgo Valsugana - TN  
Via Puisse, 23 - Zona Artigianale  
tel. 0461 753462 - fax 0461 754714  
www.elettro-dpd.com

PAG.  
**05**

[U.S. **BORGO**  
*pulcini*]

I Pulcini C raddoppiano e arrivano fino in fondo con un bilancio positivo

## Si sono fatti in due

Il derby finale è l'occasione giusta per festeggiare una stagione di crescita



Si è concluso il girone B della fase primaverile e i ragazzi delle due squadre dei Pulcini C possono sicuramente ritenersi soddisfatti dell'esperienza acquisita sul campo che ha dato loro un pizzico di sicurezza in più rispetto alle prime partite disputate. Soddisfatti sono pure i loro allenatori che hanno visto crescere i ragazzi sotto l'aspetto tecnico e per quanto riguarda l'impegno, poi, si sa... la vivacità dei bambini di 8-9 anni alle volte si fa sentire, ma poi è subito nuovamente calcio. Buoni risultati sono stati ottenuti per quanto riguarda il concetto della posizione da mantenere in campo a seconda dei ruoli rivestiti, quando si attacca e quando si difende, e della consapevolezza che quando una squadra scende in campo c'è bisogno del contributo di tutti i suoi componenti, perché tutti sono importanti.

Da qualche settimana Amos Bellumat, al quale va il nostro più grande "in bocca al lupo", sta frequentando a Salorno un prestigioso ed impegnativo corso da allenatore e pertanto con dispiacere ha dovuto necessariamente ridurre la sua presenza al campo, continuando però ugualmente a seguire i ragazzi e mantenendo il suo costante interesse per le vicende della squadra. Gli allenamenti e le partite pertanto sono proseguiti regolarmente sotto la guida di Pasquale Sergi e Guido Ferrai.

Oltre all'amichevole a Scurrelle con il Valsugana

giocata da tutti i ragazzi, la squadra A ha disputato le partite contro Levico Terme B, Telve, Pinè, Fersina Perginese B, mentre la squadra B ha affrontato i pari età di Pinè, Bersntol, Fersina Perginese B e Ischia. Venerdì 17 maggio, nell'ottava giornata del girone, le due formazioni hanno giocato il tanto atteso derby: Borgo A contro Borgo B. Finale a parte (1-2 per il Borgo B, per i curiosi delle statistiche), più che una partita è stata una festa che si è conclusa in allegria, con la pizza per tutti. Il modo migliore per salutare la stagione tutti assieme, come gruppo forte e che attende la fine dell'estate per riprendere divisa e scarpini e tornare sul campo. La "malattia" del calcio ha già fatto le prime piccole "vittime". Flash finale per l'ultima gare della stagione per le nostre due squadre: la "A" si è imposta a Caldonazzo contro l'Audace, mentre la "B" ha superato in casa il Levico Terme B con uno strepitoso 15-3. A chiusura della stagione un ringraziamento va agli allenatori, ai dirigenti, agli accompagnatori, al responsabile del settore giovanile ed ai genitori che hanno seguito i loro figli fino all'ultima partita, tifando per loro ed incitandoli a metterci sempre il massimo impegno; ma soprattutto i complimenti sono per questi giovani, i veri protagonisti di quest'anno. Bravi ragazzi, siete stati grandi!

P.S.

 **BANCA DI TRENTO**  
E BOLZANO  **BANK FÜR TRIENT**  
UND BOZEN

Borgo Valsugana - TN  
Piazza Dante 7  
tel. 0461 754431

OFFICINA  
**ENZO ARMELLINI e C.**  
s.n.c.

Viale Vicenza, 52 - tel. 0461 753218  
38015 BORGO VALSUGANA (TN)

 **COMIN**  
Selezione e stagionatura  
**FORMAGGI**  
Salumi - Specialità tipiche

**Negozio Specializzato**

Telve Valsugana - Via Nale, 15  
tel. 0461 777006

**GAIARDO**

*Centro Carta*  
**CARTOLERIA**  
**SCUOLA - UFFICIO**  
**CENTRO COPIE**

Via Ortigara, 8 - Borgo Valsugana  
tel. e fax 0461 754640

Servizio Pompe Funerarie

**Dalsasso**  
**Loris**

Affidati ai nuovi servizi  
di Loris e Stefano ...

• Disegno pratiche funerarie  
• Stampa necrologi  
• Affissioni  
• Cronache

Via alle Fonti, 3  
RONCEGNO TERME  
tel. 0461 764411  
Loris: 348.3728518  
Stefano: 349.5518620  
e-mail: sdalsasso@alice.it  
**REPERIBILITA' 24 ORE**

PAG.  
**06**

  
**BURLON**  
IMPRESA DI COSTRUZIONI

Zona Artigianale - Telve  
tel. 0461 766044-766431 - fax 0461 767010  
www.burlon.it - e-mail: info@burlon.it

  
**Gourmet Italia**

**Gourmet Italia S.p.A**  
Borgo Valsugana (TN) - Tel. 0461 758500 - Fax 0461 758510

Si comincia da piccoli e non si sa quando si finisce

## Primi calci che passione...

La "malattia" del calcio è facilmente trasmissibile anche ai bimbi di sei anni

Si sta per concludere anche la stagione sportiva della categoria Primi Calci agli ordini del "mister" Alessio Ferrai con la supervisione di Aldo Lorenzin e l'aiuto di Stefano Valduga.

Le giovani leve giallorosse, alla loro prima esperienza sui campi di calcio, si sono allenati sempre pieni di entusiasmo (a volte anche troppo), e concluderanno la prossima settimana la loro prima stagione di preparazione. Tutti i mercoledì ed i venerdì, con inizio alle cinque del pomeriggio (ma già un quarto d'ora prima i bambini erano già scalpitanti e pronti...) si sono ritrovati al centro sportivo di Borgo per gli allenamenti. Qualche volta anche sotto la pioggia, senza batter ciglio....

I progressi si sono visti fin da subito in quanto l'impegno è stato massimo da parte di tutti. Concetti come "gruppo", "lealtà", "rispetto" sono stati alla base dell'insegnamento, prima di tutto il resto.

Quest'anno il gruppo si compone di una decina di bambini degli anni 2005-2006; qualcuno è già stato "ceduto" alla categoria dei "Pulcini C". Segno di buona qualità e di prospettive per il futuro. Ma siamo appena agli inizi.

Il gruppo ha anche partecipato al torneo organizzato per la categoria al Palazzetto dello Sport di Borgo in memoria di Bicio Casagrande. I bimbi hanno così affrontando la loro prima esperienza agonistica: che emozione la consegna della maglietta numerata, dei guanti al portiere, che sensazione vedere il pubblico sugli spalti; sono perfino spuntati i "parastinchi" (cosa sono? A cosa servono?). Una bellissima esperienza per tutti; e adesso si guarda avanti, con un augurio di buone vacanze ed un arrivederci all'anno prossimo.

A.F. e S.V.



> La formazione Primi Calci: da sinistra a destra in piedi Luca, Dylan, Amsam, Mario, Lorenzo, il "mister" Alessio. Accosciati: Massimiliano, Armeli, Manuel, Gianluca, Edoardo.

[U.S. **BORGO**  
*primi calci*]



Borgo Valsugana  
Viale Vicenza, 10  
tel. 0461 753192

**LA RUSTICA**  
pizzeria  
spaghetteria

Borgo Valsugana - Via Naurizio 19  
tel. 0461 752648

Coperture Valsugana

Progettazione ed esecuzione  
di strutture in legno  
Case prefabbricate

**CO.VAL snc** di Silvio Giovanni e Debora Fabrizio

Via Fratelli, 60 - Borgo Valsugana (TN)  
tel. e fax 0461 757338 - cell. 347 3404051  
E-mail: co.val@virgilio.it



idraulica  
arredobagno  
pavimenti  
rivestimenti

**EDILCENTRO** s.r.l.

Borgo Valsugana - Via E. Prati, 2  
tel. e fax 0461 754241

IMPIANTI IDRO TERMO SANITARI E GAS - RIPARAZIONI



Fraz. Olle - Borgo Valsugana (TN)  
Via del Noval, 19  
Tel. 0461 752326 - Cell. 349 7463086



Castello Tesino (TN) - cell. 329 2190062 - www.greenparktesino.com

Gestione  
spazi verdi pubblici,  
sportivi, privati



**ECOOPERA**

SOLUZIONI PER L'AMBIENTE

Loc. Lagarine, 11 - Scurelle (Tn)  
tel. 0461 763838 - fax 0461 763808

PAG.  
**07**

## > Rari Nantes Valsugana

Inizia la stagione estiva per gli appassionati del nuoto ed i tecnici del sodalizio valsuganotto

# Rari Nantes Valsugana per tutti i gusti

Dagli Esordienti agli Allievi, dai corsi per i bagnini al campus estivo, alla RNV lavori in corso a 360 gradi

### CONVOCAZIONE RAPPRESENTATIVA PROVINCIALE

L'atleta Gabriele Pecoraro è stato convocato per la rappresentativa provinciale Esordienti B e si è ben classificato nel meeting dell'Euregio e nel Meeting Città di Cremona Stradivari.



> Gli Esordienti della RNV alla finale del Grand Prix

### GRAND PRIX NUOTO PER ALLIEVI E ESORDIENTI C

Domenica 26 maggio 2013, finali del Grand Prix Nuoto e Salvamento della Provincia Autonoma di Trento. I migliori Allievi ed Esordienti C si sono confrontati nella Piscina Comunale Ito Del Favero di Trento. Su tutti Elisa Micheli, che conquista il posto nella rappresentativa della Provincia Autonoma di Trento che parteciperà ai Campionati Italiani per Allievi di Chianciano. Ginevra Dandrea vince la gara dei 25 farfalla e per un soffio non entra nella rappresentativa. Bravi tutti i partecipanti che hanno migliorato i personali. Da segnalare il quarto posto di Matteo Trentinaglia, il terzo posto di Ilaria Pecoraro, il

terzo posto di Francesca Dall'Ò, il quarto di Leonardo Loss. Un arriverci a tutti al prossimo Campionato estivo per Esordienti ed ai prossimi allenamenti estivi presso la piscina di Strigno.

### VIII MEETING CITTÀ DI LIGNANO SABBIAORO

Trasferita presso il Centro Getur di Lignano, per la prima in vasca lunga per una selezione di atleti Rari Nantes Valsugana. Guidati dalla Prof. ssa Daniela Nava, dalla Dirigente Jessica Micheli e dalla Coach Giulia Carlin, la selezione si è ben piazzata e soprattutto vi sono stati i miglioramenti dei personali. In rilievo il terzo posto per Sofia Zecchini nei 200





> Il gruppo dei bagnini "sforinati" dalla Rari Nantes con il presidente Armelao

farfalla con 3.08.28, il quarto posto per Giulia Carlin nei 50 stile con 31.49, il quinto posto per Veronica Acler nei 100 farfalla con 1.23.16. Miglioramenti per Marika Galter, Sara Roner, Veronica Paternolli e Federico Longobardi.

#### COPPA QUATTRO STILI TRENTO

Quinto posto per Rari Nantes Valsugana con il settore Esordienti alla Coppa 4 Stili organizzato da Rari Nantes Trento, presenti nove società

sportive, RNV ha raggiunto un bel quinto posto. Su tutti Anna Giacoppo che si porta a casa due ori, e un bronzo, seguita da Gabriele Pecoraro con due argenti e un bronzo, poi Tommaso Fabbro con un argento, Sofia Zecchini con due bronzi, Tiberio Balaita con un bronzo e Alberto Rigoni con due bronzi. Miglioramenti dei personali per Giorgia Boneccher con un bel 1.19.2 nei 100 stile che abbassa di quasi 10 secondi il personale, e Davide Moggio.

D.A.



> La rappresentativa della RNV ai campionati CSI

#### PISCINA DI BORGO VALSUGNA Info 320/8490893

Dal 17 giugno 2013 al 31 agosto 2013, si effettueranno i **corsi di nuoto livello base** e avanzato, con turni da cinque lezioni dal lunedì al venerdì alle ore 10, ore 11 e ore 16.00.

**Corsi di Acquagym** anche alle ore 17.00 con turni da cinque lezioni.

**Allenamenti squadre** al mattino ore 10.00 e ore 17.00  
Attività da confermare.

#### PISCINA DI STRIGNO Info 320/8490893

Dal 17 giugno 2013 al 31 agosto 2013, si effettueranno i **corsi di nuoto livello base e avanzato**, con turni da cinque lezioni dal lunedì al venerdì alle ore 10, ore 11, e ore 16.00.

**Corsi di Acquagym, Hydrobike e Acquawalking** anche alle ore 13.00 con turni da cinque lezioni.

**Allenamenti squadre** al mattino ore 10.00 e ore 17.00

**Campus Sportivo Estivo**  
a partire dal 17 giugno 2013.

**ATTENZIONE:** il prossimo corso bagnini si effettuerà a partire dal 22 settembre 2013, giorno di riapertura della piscina di Levico Terme dopo i lavori di ristrutturazione.

[u.s. **BORGO**  
allievi]

Un anno di duro lavoro e risultati altalenanti per gli Allievi

## Finalmente al filo di lana

Bilancio di fine anno per gli Allievi giallorossi: l'annata comincia piuttosto bene, con un precampionato brillante. Ma purtroppo, dopo le prime partite del campionato la sfortuna colpisce il gruppo portando dei gravi infortuni che mettevano ko ben quattro giocatori della squadra: Davide Facen (goleador nel precampionato), Lorenzo Purin, Renzo Mengarda e Alberto Galvan. Per il resto del campionato la squadra proseguirà con alti e bassi, passando da prestazioni degne di nota ad altre un po' meno soddisfacenti. Il vero obiettivo stagionale non è stato dunque quello di aver raggiunto una buona posizione in classifica, ma piuttosto la crescita individuale dei ragazzi. Ognuno di loro, infatti, ha dimostrato sempre più maturità, sia in campo che fuori, e molti giocatori



hanno anche avuto l'opportunità di disputare diverse partite con la compagine Juniores. Ne parliamo a pagina 3. Un aspetto che non è per niente da sottovalutare.

Un grande ringraziamento per il lavoro svolto va al mister Aldo Lorenzin e al suo collaboratore Amos Bellumat che hanno saputo sopportare e supportare i ragazzi fino alla fine. Un ringraziamento particolare a tutti i ragazzi per l'impegno e la serietà che hanno dimostrato per tutta la durata del campionato. Buone vacanze e arrivederci alla prossima stagione.

Il ricordo di Franco Carraro, bandiera giallorossa degli anni '70

## Ciao capitano!

Lutto nel calcio valsuganotto. Ci ha lasciato Franco Carraro, conosciuto come maestro, ma soprattutto come calciatore del Borgo. Sabato 1 giugno una gran folla di amici, di sportivi e ex scolari gli hanno dato l'ultimo saluto nella chiesa di Ospedaletto. A Borgo, Franco era arrivato giovanissimo, alla fine degli anni sessanta, diventando fin da subito un elemento insostituibile. Ha vinto il primo campionato nella mitica squadra degli "stranieri" Beyern e Schmid allenata da Del Gizzo. È rimasto in giallorosso per altri dieci anni, vincendo campionati e meritandosi la fascia di capitano: una bandiera del calcio borghesan, lui che era di Villa. Centrocampista completo, con il "vizio" del gol, in campo come nella vita era leale e altruista. Uomo di poche parole, ma amico di tutti. Sono rimasti indimenticabili i dopopartita nel volto del Carraro a Villa. Per non far torto ai suoi compaesani e scolari ha voluto terminare la carriera nella Rocchetta di Ospedaletto, suo paese adottivo. Appese le scarpe al chiodo si è sempre impegnato



nel sociale e nelle attività sportive, mettendoci sempre impegno, passione e onestà. Ciao Franco, grande capitano del Borgo.

B.D.

**Peschieria**  
**DELLAGIACOMA**

**VENDITA ALL'INGROSSO E AL MINUTO**  
Via Padri Morizzo, 18 - Borgo Valsugana  
tel. 0461 752037

**Picchio**  
pizzeria  
di Leonardi Matteo

Roncegno Terme (Tn) - Via C. Battisti 26  
tel. 0461 764301

**Banca FIDEURAM**

Giorgio Caumo  
Private Banker  
Soluzioni per il risparmio  
e la previdenza

Via Ortigara 4 - Borgo Valsugana  
tel. 0461 757280 - cell. 335 7295100  
e-mail: gcaumo@bancafiduram.it

INTESA SINDACATO Iscritto all'Albo dei Promotori Finanziari

studio tecnico  
**B. due**

geom. Riccardo Buffa e Franco Battisti

Borgo Valsugana  
Via F. Bordignon 2  
tel. 0461 753633 - fax 0461 756616  
e-mail: ufficio@studiotecnico2due.191.it



L'ACCONCIATURA  
**DIVINA**  
di Divina Mariano  
Campesini Aurora

Martedì	8.30-12.00	14.00-19.00
Mercoledì	8.30-12.00	14.00-19.00
Giovedì	CONTINUATO	13.00-20.00
Venerdì	8.30-12.00	14.00-19.00
Sabato	CONTINUATO	8.30-16.00

Lunedì chiuso

Via Feltre 7 - Ollé  
tel. 0461 754767

PAG.  
**10**

AMBULATORIO MEDICO DENTISTICO  
PRO.ME.DE.

SI RICEVE SU APPUNTAMENTO  
TEL. 0461 753900  
Piazzale Dante Alighieri, 9 - Borgo Valsugana (TN)

**Pastorello**  
concessionario auto



Via Degasperi, 73 Trento - tel. 0461 384000  
www.pastorelloauto.com

# SOMMARIO

U.S. BORGO PROMOZIONE	> PAG 02
U.S. BORGO JUNIORES	> PAG 03
U.S. BORGO ALLIEVI: L'INTERVISTA	> PAG 04
U.S. BORGO PULCINI	> PAG 05
U.S. BORGO PRIMI CALCI	> PAG 07
RARI NANTES VALSUGANA	> PAG 08
U.S. BORGO ALLIEVI	> PAG 10
RICORDANDO FRANCO	> PAG 10
EL BASTIAN CONTRARIO	> PAG 11
TROFEO DEL BORGO	> INSERTO

## El campionato l'è sempre n'altalena che a volte el stomego el te remena

*Te l'ultima poesia che ho trato là  
de malumori mi v'ho tanto parlà  
però i s'ha ricredesti anca disendo  
che el Borgo l'è ancora stupendo.*

*Le ultime partie che ben avè fato  
le ha 'ncantà anca el più distrato,  
pur pessimista, l'ha idea cambià,  
disendo cossì, anca st'ano l'è 'ndà!*

*Se semo salvi bisogna anca capirlo  
che el merito l'è vostro, e bison dirlo,  
i schemi dal vostro Mister ben impostai  
l'ha dato qui risultati tanto sperai !*

*Ma ghe voleviti mi darve la mossa  
perchè sentighi na sarta scossa  
e de conseguensa torve dal sòn  
per garantir na salvessa da sogno?*

*El so che la salvessa no l'è na conquista  
però per lo meno restemo in lista  
e st'ano che vien, no l'è mai dito,  
che la sima, no la sfiorenti col dito.*

*Dati i problemi per quela sima  
e anca restando 'n poco in rima  
mi diria de poder contentarse  
e su l'alta-media almeno basarse.*

*Anca la Juniores la se l'ha cavada  
però i è restai a mesa strada  
anca lori partii disemo ben  
no i ha continuà come convien.*

*I Giovanissimi i è adesso ciapai  
dal mitico torneo più che non mai  
e i so pensieri i è concentrati ben,  
per far bela figura, speremo ben!!*

*De tuti i altri no g'ho posto assè,  
per parlarne, massa longa la è  
per cui, dei complimenti contenteve,  
che st'ano i è stai tanti come la neve!!*

*L'ultima nota, e che qua insisto,  
l'è quela de en ritorno mai visto,  
mai da poder, almeno, paragonar  
ale andate che n'ha fato sognar.*

*Ai Giovanissimi ghe auguro ben,  
de far en torneo, e che i se piazze ben,  
con quela grinta, e che i ha dimostrà  
perchè premiada ghe v'ha la so volontà!*

Ciao dal vostro Bastian Contrario



Borgo Valsugana - Piazza Martiri, 11  
tel. e fax 0461 754042



BAUTECHNIK SRL  
Via E. Fermi 22 - Bolzano - Tel. 0471 926 111 - Fax. 0471 926 115  
E-mail: info@bautechnik.it - PEC: bautechnik@pec.it

Filiale Terzano - Magazzino reparto edile  
Via Andriano 18 - 39018 Terzano  
Tel. 0471 926 232 - Fax. 0471 257 842

Filiale Trento - Via dei Salteri 41/2 - 38121 Trento  
Tel. 0461 823 251 - Fax. 0461 829 753



Via V. Molinari, 6 - Fraz. Olle  
Borgo Valsugana (TN)  
Tel. 0461 753825 - fax 0461 756433  
cell. 339 5340240  
e-mail: moserermanno@alice.it



per la tua pubblicità:  
Marco Zuppel - tel. 335 247251  
Diego Balduzzo - tel. 347 8321705  
e-mail:  
pubblicita@sportgiallorosso.it



Periodico d'informazione sportiva edito dall'U.S. Borgo  
con la collaborazione del Pool Calcio Borgo

**Direttore:**  
Giordano Capra

**Direttore responsabile:**  
Lucio Gerlin

**Hanno collaborato:**  
Daniele Armelao, Sergio Bastiani, Charlie Boneccher,  
Beppino Dietre, Alessio Ferrai, Aldo Lorenzin,  
Pasquale Sergi, Sabatino Sirignano, Stefano Valduga

**Grafica e stampa:**  
Centro Stampa Gaiardo O. snc  
Borgo Valsugana (TN)

ANNO XXXI - NR. 5 - GIUGNO 2013

Chiuso in tipografia il 4 giugno 2013



Agriturismo Ranch dei Lupi

Loc. Castrozze (LUPI) - Strigno (TN)  
Tel. e Fax 0461 763 030 - 0461 596584  
Cell. 334 2210496  
mail: info@ranchdelilupi.it  
www.ranchdelilupi.it



sede legale: Via Gozzer 15/c  
Borgo Valsugana  
tel. 0461 751273 - fax 0461 756751  
info@eurocleanpulizie.com  
www.eurocleanpulizie.com  
uffici: Via XI Febbraio - Borgo Valsugana

PAG.  
11



**IDROTECH**<sup>®</sup>  
ACQUA. TECNOLOGIA. AMBIENTE

IMPRESA DI  
COSTRUZIONI IDRAULICHE  
Via Cesare Abba, 8  
38122 Trento (TN)  
Tel. (0461) 830229  
Fax (0461) 397070  
Email: info@idrotech.it  
Web: www.idrotech.it

**Gourmet Italia**

Gourmet Italia S.p.A  
Borgio Valsugana (TN) - Tel. 0461 758500 - Fax 0461 758510

**BALDI**

IMPORTAZIONE BIRRA  
DISTRIBUZIONE BEVANDE  
BORGIO VALSUGANA - VIA PER OLLE, 21  
TEL. 0461 753269 - FAX 0461 752836

**BATTISTEL**

COMBUSTIBILI E LUBRIFICANTI

Romano d'Ezzelino (Vicenza)  
tel. 0424 30873 (r.a.) - fax 0424 37197

**Cooperativa Lagorai**

realizzazione, manutenzione e arredo giardini e parchi  
movimento terra, lavori edili, trasporto conto terzi  
pulizie civili e industriali, bonifiche e miglioramenti fondiari

Via Puisse, 35- Borgio Valsugana (Tn)  
tel. 0461 752885 - e-mail: lagorai@pop.ftcoop.it

**ITAS ASSICURAZIONI**

ISTITUTO TRENINO ALTO ADIGE PER ASSICURAZIONI

BORGIO VALSUGANA (TN) - Piazza Romani  
tel. 0461 753788 - fax 0461 757041

**CENTRO STAMPA  
GAIARDO O. SNC**

Via Ortigara 6 - Borgio Valsugana - tel./fax 0461 753576

**Asiluglio Crucolo**

Loc. Lagarine 9  
SCURELLE - TN  
tel. 0461 763 707  
fax 0461 782 060  
info@crucolo.it  
www.crucolo.it

PAVIMENTI | TENDE DA SOLE | TAPPETI | BIANCHERIA PER LA CASA

**bruno divina & C. SNC**

Corso Vicenza, 26 - Borgio Valsugana - tel. 0461 753688

**Pastorello** | **HYUNDAI**  
concessionario auto

Via Degasperl, 73 Trento - tel. 0461 384000  
www.pastorelloauto.com

FRUTTA E VERDURA

**DALLE FRATTE  
MARIANO & C.**

Via Padri Morizzo, 6 - Borgio Valsugana  
tel. 0461 754353

**Cimadodici Srl**  
immobiliare

Via Scala al Telvana, 2 Borgio Valsugana, TN  
Tel. 0461 757023 cimadodici@virgilio.it

**RANCH DEI LUPI**  
Agriturismo Ranch del Lupi

Loc. Castrozze (LUPO)  
Sirigno (TN)  
Tel. e Fax 0461 763 030  
0461 596504  
Cell. 334 2210498  
mail: info@ranchdelupi.it  
www.ranchdelupi.it

**tekno costruzioni**

COSTRUZIONI EDILI E STRADALI  
BORGIO VALS. (TN) - TEL. 0461/757364

**GREENPARK TESINO**

Gestione spazi verdi pubblici, sportivi, privati  
Castello Tesino (TN) - cell. 329 2190062  
www.greenparktesino.com

**la term idraulica**  
40 anni  
snc di Zuppi Giorgio & C.  
IMPIANTI TECNOLOGICI CIVILI ED INDUSTRIALI

Via Pariolo, 3 - Castelnuovo Valsugana - TN  
tel. 0461 753719 - fax 0461 759815  
latermoidraulicazuppi@tin.it - www.latermoidraulicazuppi.it

**GD**

BORGIO VALSUGANA  
Via XX Settembre, 21  
Tel. 0461 753726  
Fax 0461 756266  
bottegadivina@virgilio.it

BOTTEGA DEL COLORE  
GIANV DIVINA & C. snc

INGROSSO E DETTAGLIO  
COLLEI - VERNO - FIBRAMENTI - DECORATIVI  
MATERIE PER SISTEMI A CAPPOTTO

**Cassa Rurale**  
**Olle-Samone-Scurelle**  
Banca di Credito Cooperativo

**STUDIO TECNICO  
Oscar Progetti**  
di Oscar Nervo

Pieve Tesino - Via Brigata Venezia 7 - tel. 340 3667617  
oscar.nervo@email.it

# U.S. BORGO organizza

# Trofeo del Borgo

## sesta edizione - cat. Giovanissimi

# 8-9 GIUGNO 2013



**Cassa Rurale**  
**Olle-Samone-Scurelle**  
 Banca di Credito Cooperativo

**GourmetItalia**  
 GOURMET ITALIA S.P.A.  
 BORGO VALSUGANA (TRENTO)  
 TEL. 0461 758500 - FAX 0461 758510

**BALDI**  
 IMPORTAZIONE BIRRA  
 DISTRIBUZIONE BEVANDE  
 BORGO VALSUGANA - VIA PER OLLE, 21  
 TEL. 0461 753269 - FAX 0461 752836

**BATTISTEL**  
 COMBUSTIBILI E LUBRIFICANTI  
 Romano d'Ezzelino (Vicenza)  
 tel. 0424 30873 (r.a.) - fax 0424 37197

**Cimadodici**  
 immobiliare  
 Via Scala al Telvano, 2 Borgo Valsugana, TN  
 Tel. 0461 757023 cimadodicisrl@virgilio.it

**Cooperativa Lagorai**  
 realizzazione, manutenzione e arredo giardini e parchi  
 movimento terra, lavori edili, trasporto on-site terzi  
 pulizie civili e industriali, bonifiche e risiglovamenti fondari  
 Via Puisse, 35- Borgo Valsugana (Tn)  
 tel. 0461 752885 - e-mail: lagorai@pop.ftcoop.it

**Refugio Crucolo**  
 Loc. Lagarine 9  
 SCURELLE - TN  
 tel. 0461 763 707  
 fax 0461 782 060  
 info@crucolo.it  
 www.crucolo.it

**FRUTTA E VERDURA**  
**DALLE FRATTE**  
**MARIANO & C.**  
 Via Padri Morizzo, 6 - Borgo Valsugana  
 tel. 0461 754353

**GD**  
 BORGO VALSUGANA  
 Via XI Settembre, 21  
 Tel. 0461 753726  
 Fax 0461 756098  
 tel@gdviva@virgilio.it  
 SOFFERZA DEL COLORE  
 GIANI DIWA & C. snc  
 INGROSSO E DETAGLIO  
 COLORI VERNICI FINESTRE SECERANI  
 MATERIALI PER SISTEMI A CAPPOTTO

**bruno Divina**  
 PAVIMENTI | TENDE DA SOLE | TAPPETI | BIANCHERIA PER LA CASA  
 Corso Vicenza, 26 - Borgo Valsugana - tel. 0461 753688

**CENTRO STAMPA**  
**GAJARDO O. SNC**  
 Via Ortigara 6 - Borgo Valsugana - tel./fax 0461 753576

**GREENPARK**  
 Gestione spazi verdi pubblici, sportivi, privati  
 Castello Tesino (TN) - cell. 329 2190062  
 www.greenparktesino.com

**ITAS ASSICURAZIONI**  
 ISTITUTO TRENTO ALTO ADIGE PER ASSICURAZIONI  
 BORGO VALSUGANA (TN) - Piazza Romani  
 tel. 0461 753788 - fax 0461 757041

**STUDIO TECNICO**  
**Oscar Progetti**  
 di Oscar Nervo  
 Pieve Tesino - Via Brigata Venezia 7 - tel. 340 3667617  
 oscar.nervo@email.it

**Pastorello**  
 concessionario auto  
**HYUNDAI**  
 Via Degasperis, 73 Trento - tel. 0461 384000  
 www.pastorelloauto.com

**RANCH DEI LUPI**  
 Agiturismo Ranch dei Lupi  
 Loc. Caspuzza (BSP)  
 Brigno (TN)  
 Tel. e Fax 0461 763 030  
 0461 580584  
 Cell. 329 2210498  
 mail: info@ranchdelilupi.it  
 www.ranchdelilupi.it

**teknocostruzioni**  
**CONSTRUZIONI EDILI E STRADALI**  
 BORGO VALS. (TN) - TEL. 0461/757364

**laTermidraulica**  
 snc di Zuppi Giorgio & C.  
 WPIANTI TECNOLOGICI CIVILI ED INDUSTRIALI  
 Via Patello, 3 - Castelnuovo Valsugana - TN  
 tel. 0461 753719 - fax 0461 759815  
 latermidraulica.zuppi@tin.it - www.latermidraulica.zuppi.it

**IDROTECH**  
 ACQUA.TECNOLOGIA.AMBIENTE  
**IMPRESA DI COSTRUZIONI IDRAULICHE**  
 Via Cesare Alba, 8  
 38122 Trento (TN)  
 Tel. (0461) 830229  
 Fax (0461) 387070  
 Email: info@idrotech.it  
 Web: www.idrotech.it

# Borgo Valsugana e il calcio giovanile di nuovo insieme

## Borgo Valsugana – Girone A

US Primiero – Borgo  
Ore 09.50

US Borgo – Cittadella  
Ore 10.30

Cittadella – Primiero  
Ore 12.50

## Borgo Valsugana – Girone B

Malo – Levico  
Ore 09.45

Levico – Cosmos  
Ore 11.15

Cosmos – Malo  
Ore 12.45

## Telve Valsugana – Girone C

Mezzocorona – Telve  
Ore 09.00

Telve – Faisà  
Ore 09.45

Faisà – Mezzocorona  
Ore 10.30

## Roncegno Terme – Girone D

Bassano – Soliere  
Ore 09.00

Soliera – Marosticense  
Ore 09.45

Marosticense – Bassano  
Ore 10.30

Era il 2007 quando l'US Borgo si affacciava timidamente tra le società organizzatrici di manifestazioni che contano del calcio giovanile, l'impegno di tutti e la collaborazione fattiva delle istituzioni hanno permesso alla nostra piccola realtà di farsi largo.

Oggi, dopo le ottime edizioni precedenti ed i lusinghieri riconoscimenti delle tante società partecipanti, siamo pronti ad organizzare l'edizione 2013 anche in collaborazione con il comitato provinciale della FIGC, l'assessorato allo sport del Comune di Borgo Valsugana ed ai Comuni ed alle associazioni calcistiche di Roncegno e Telve che metteranno a disposizione

le loro strutture sportive.

Ormai il Trofeo del Borgo è una classica di stagione, un appuntamento tradizionale nel calendario di fine primavera. Nell'arco delle due giornate si misureranno realtà calcistiche di province diverse, oltre agli incontri di cartello la manifestazione offrirà momenti di festa considerato che tra dirigenti atleti e familiari al seguito dei giovani atleti oltre 700 persone affolleranno il comunale di via Gozzer.

L'occasione è ideale per confrontare realtà calcistiche diverse e per aggregare intere famiglie attorno ad una disciplina sportiva popolare come il calcio.



Il Bassano, vincitore dell'edizione 2012 del Trofeo del Borgo

## Trofeo del Borgo 2013 VI Edizione

Girone A	Girone B	Girone C	Girone D
A.S. Cittadella	Gruppo Cosmos	Bassano Virtus	A.C. Mezzocorona
U.S. Borgo	U.S. Malo	U.S. Marosticense	A.S.C. Rosà
U.S. Primiero	U.S. Levico	A.S.D. Soliere	U.S. Telve

# Il regolamento

## Art. 1: Organizzazione

La Società U.S. Borgo indice ed organizza un torneo a carattere Nazionale denominato "6° TROFEO DEL BORGO", che si disputerà nei giorni dal 8 al 9 giugno 2013 presso gli impianti sportivi di Borgo Valsugana, Roncegno e di Telve.

## Art. 2: Categoria di partecipazione e limiti di età

Il torneo è riservato ai calciatori appartenenti alla categoria GIOVANISSIMI regolarmente tesserati con la propria società e Federazione di appartenenza. Per la stagione in corso; nati dal 01/01/1998 al 31/12/1999.

## Art. 3: Prestiti

E' consentito il ricorso a prestiti, in numero massimo di 3 (tre) per squadra non intercambiabili e validi per l'intera durata del torneo, previa presentazione di regolare nulla osta rilasciato dalla società di appartenenza che non può essere tra le partecipanti al torneo.

## Art. 4: Elenchi giocatori

Le Società partecipanti dovranno presentare all'organizzazione del torneo, prima del suo inizio, l'elenco dei calciatori che intendono utilizzare, fino a un massimo di n. 20; dopo l'avvenuta consegna è proibito apportare modifiche a tali elenchi; nella distinta da presentare all'arbitro prima della gara saranno indicati fino ad un massimo di 18 giocatori.

## Art. 5: Sostituzioni

Sono consentite n° 7 sostituzioni, indipendentemente dal ruolo, in qualsiasi momento della gara.

## Art. 6: Società partecipanti;

ASD US BORGO (Tn); CALCIO ROSÀ (Vi); AS CITTADELLA (Pd); US MALO (Vi); AC MEZZOCORONA (Tn); US LEVICO (Tn) ASD GRUPPO COSMOS (Vi); ASD SOLIERESE (Mo); US MAROSTICENSE (Vi); US TELVE (Tn); US PRIMIERO (Tn); BASSANO VIRTUS (Vi).

## Art. 7: Formula del torneo

Il torneo si svolgerà con la formula all'italiana; le 12 squadre partecipanti al torneo saranno suddivise in quattro gironi da tre squadre mediante sorteggio; i gironi saranno denominati GIRONE "A" ROSSO, GIRONE "B" GIALLO, GIRONE "C" VERDE E GIRONE "D" BLU.

Accederanno alla fase finale le prime due squadre classificate di ogni girone, che si incontreranno con il seguente criterio: 1ª classificata girone "A" contro 2ª classificata girone "B" (1° quarto), 1ª classificata girone "B" contro 2ª classificata girone "A" (2° quarto), 1ª classificata girone "C" contro 2ª classificata girone "D" (3° quarto), 1ª classificata girone "D" contro

2ª classificata girone "C" (2° quarto);

Le perdenti dei quarti disputeranno semifinali e finali per stabilire le posizioni dal 5° all'8° posto la perdente del primo quarto incontrerà la perdente del secondo quarto la perdente del terzo quarto incontrerà la perdente del 4° quarto: le vincenti di queste due partite si incontreranno per il 5° e 6° posto; le perdenti per il 7° e 8°.

Le vincenti dei quarti disputeranno semifinali e finali per stabilire le posizioni dal 1° al 4° posto la vincente del primo quarto incontrerà la vincente del secondo quarto la vincente del terzo quarto incontrerà la vincente del 4° quarto: le vincenti di queste due partite si incontreranno per il 1° e 2° posto; le perdenti per il 3° e 4°.

Le terze classificate di ogni girone disputeranno una partita di semifinale e una partita di finale per stabilire le posizioni dal 9° al 12° posto. La terza classificata del girone "A" incontrerà la terza classificata del girone "B", terza classificata del girone "C" incontrerà terza classificata del girone "D": le vincenti di queste due partite si incontreranno per il 9° e 10° posto; le perdenti per il 11° e 12°.

Tutte le squadre disputeranno un minimo di quattro partite ad un massimo di cinque.

## Art. 8: Classifiche

Le classifiche saranno redatte in base ai seguenti criteri: 3 punti per la vittoria; 1 punto per il pareggio; 0 punti in caso di sconfitta; in caso di parità di punteggio, alla fine del girone, valgono i criteri in ordine elencati:

- 1) Esiti dello scontro diretto
- 2) Differenza reti sul totale degli incontri disputati,
- 3) Maggior numero di reti segnate sul totale degli incontri disputati;
- 4) Sorteggio.

## Art. 9: Tempi di gara

Le gare si svolgeranno in due (2) tempi della durata di 15 minuti ciascuno, sino ai quarti con tempi di attesa di 10 minuti; le semifinali e le finali saranno svolte in un unico tempo da 25 minuti.

Le partite si giocano 11>11 su campi dimensioni regolamentari con porte regolamentari e utilizzo di palloni n° 5.

## Art. 10: Calci di rigore

Previsti nei quarti - Semifinali e Finali. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, si procederà all'esecuzione dei calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle regole di gioco e delle decisioni ufficiali; non sono previsti in nessun caso tempi supplementari.

## Art. 11: Arbitri

Le gare saranno dirette da arbitri F.I.G.C./A.I.A.

## Art. 12: Comitato del Torneo

Sarà predisposto un comitato di torneo che, sarà responsabile per qualunque disputa, protesta, reclamo o circostanza non prevista. Il comitato sarà composto dalle seguenti persone: Giordano Capra, Presidente US Borgo; Mario Feller, Direttore Sportivo US Borgo; Aldo Lorenzin, Resp. Settore Giovanile US Borgo; Sabatino Sirignano, Dirigente US Borgo.

Se necessario il comitato del torneo inoltrerà il rapporto alla propria federazione nazionale. Il Comitato non accetterà proteste o reclami sulle decisioni prese dagli arbitri.

## Art. 13: Disciplina del torneo

La disciplina del torneo viene affidata al Giudice Sportivo titolare o supplente del Comitato di competenza.

## Art. 14: Automatismo delle sanzioni (per i tornei a rapido svolgimento)

E' previsto l'automatismo delle sanzioni con le seguenti modalità: il giocatore espulso durante una gara non potrà partecipare alla gara successiva salvo maggiori sanzioni inflitte dal Giudice Sportivo; il giocatore che nel corso del torneo incorre nella seconda ammonizione sarà squalificato per una gara su declaratoria del Giudice Sportivo.

## Art. 15: Reclami

Eventuali reclami dovranno essere presentati entro 30 minuti dalla fine della gara accompagnati dalla tassa di Euro 50,00, copia del reclamo dovrà essere consegnata alla controparte sempre nei termini dei 30 minuti.

## Art. 16: Assicurazione

E' responsabilità di ogni società partecipante assicurare ai propri giocatori la copertura assicurativa. L'organizzazione del Torneo è responsabile della regolarità della copertura assicurativa della manifestazione stessa.

## Art. 17: Informare per Formare.

La società organizzatrice durante lo svolgimento del torneo organizzerà con il settore giovanile scolastico un'incontro tecnico educativo rivolto ai tecnici, dirigenti, genitori e calciatori con la presenza di un relatore opportunamente formato dallo stesso settore.

## Art. 18: Norme generali

Per quanto non previsto dal presente regolamento valgono le disposizioni dei regolamenti federali in quanto compatibili e quelle riportate sul Comunicato Ufficiale n°1 del Settore Giovanile e Scolastico relativo alla stagione sportiva in corso.

IL PRESIDENTE

# Il calendario del torneo

## Albo d'Oro

### 2008

- 1° Südtirol - Alto Adige (Bz)
- 2° Bassano Virtus (Vi)
- 3° Rappres. Trentino Alto Adige

### 2009

- 1° Bassano Virtus (Vi)
- 2° Rappres. Trentino Alto Adige
- 3° Mezzocorona (Tn)

### 2010

- 1° Bassano Virtus (Vi)
- 2° Trento
- 3° Cittadella (Pd)

### 2011

- 1° Bassano Virtus (Vi)
- 2° Vicenza
- 3° Cittadella (Pd)

### 2012

- 1° Cittadella (Pd)
- 2° Bassano Virtus (Vi)
- 3° Mezzocorona (Tn)

## SABATO 8 GIUGNO

### GIRONE A - BORGO

ore 9.00	US PRIMIERO	BORGO
ore 10.30	BORGO	CITTADELLA
ore 12.00	CITTADELLA	US PRIMIERO

### GIRONE C - TELVE

ore 9.00	MEZZOCORONA	TELVE
ore 9.45	TELVE	ROSA'
ore 10.30	ROSA'	MEZZOCORONA

### GIRONE B - BORGO

ore 9.45	US MALO	LEVICO
ore 11.15	LEVICO	GRUPPO COSMOS
ore 12.45	GRUPPO COSMOS	US MALO

### GIRONE D - RONCEGNO

ore 9.00	BASSANO	SOLIERESE
ore 9.45	SOLIERESE	MAROSTICENSE
ore 10.30	MAROSTICENSE	BASSANO

### GIRONE TERZE CLASSIFICATE BORGO VALSUGANA

ore 14.45	SEMIFINALE 1	3C-3D	T1
ore 15.30	SEMIFINALE 2	3A-3B	T2

### QUARTI DI FINALE BORGO VALSUGANA

ore 16.15	QUARTI DI FINALE 1	1A-2B	Q1
ore 17.00	QUARTI DI FINALE 2	1B-2A	Q2
ore 17.45	QUARTI DI FINALE 3	1C-2D	Q3
ore 18.30	QUARTI DI FINALE 4	1D-2C	Q4

## DOMENICA 9 GIUGNO BORGO VALSUGANA

### SEMIFINALI

ore 9.00	SEMIFINALE 1	PQ1 - PQ2	X1
ore 9.40	SEMIFINALE 2	PQ3 - PQ4	X2
ore 10.20	SEMIFINALE 1	VQ1 - VQ2	S1
ore 11.00	SEMIFINALE 2	VQ3 - VQ4	S2

### FINALI

ore 11.40	FINALE 11°-12°	1	PT1 - PT2
ore 12.20	FINALE 9°-10°	2	VT1 - VT2
ore 15.00	FINALE 7°-8°	3	PX1 - PX2
ore 15.40	FINALE 5°-6°	4	VX1 - VX2
ore 16.20	FINALE 3°-4°	5	PS1 - PS2
ore 17.00	FINALE 1°-2°	6	VS1 - VS2

Nell'arco dei due giorni sarà allestito un ricco punto di ristoro presso il centro sportivo di Borgo per tifosi e ospiti